



## Conseil économique et social

Distr.: Générale  
27 février 2012

Français  
Original: Anglais

---

### Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique

Soixante-huitième session  
Bangkok, 17-23 mai 2012  
Point 3 b) de l'ordre du jour provisoire  
Examen des questions relatives à l'appareil subsidiaire  
de la Commission, y compris les activités des institutions  
régionales de la CESAP : commerce et investissement

### Rapport du Conseil d'administration du Centre des Nations Unies pour le génie et la machine agricoles en Asie et dans le Pacifique sur sa septième session

Note du secrétariat

#### Résumé

Le Conseil d'administration du Centre des Nations Unies pour le génie et la machine agricoles en Asie et dans le Pacifique (ONUCGMAP) a examiné, à sa septième session, le rapport du Centre sur ses activités en 2011 et son état administratif et financier. Il a approuvé le plan de travail proposé pour 2012-2013, le rapport du Comité technique du Centre sur sa septième session, tenue à Bali (Indonésie) les 27 et 28 octobre 2011, et la création d'un réseau Asie-Pacifique pour l'essai des machines agricoles. Il a noté favorablement les activités entreprises par l'ONUCGMAP pour établir un partenariat stratégique avec l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture afin de favoriser l'avancement de la mécanisation agricole, en commençant par la mise au point de stratégies de mécanisation agricole. Le Conseil d'administration a proposé aussi de remplacer l'appellation du Centre qui deviendrait : « Centre pour la mécanisation agricole durable ».

## Table des matières

	Page
I. Questions appelant des décisions de la Commission ou portées à son attention ...	3
Recommandations.....	3
II. Compte rendu des travaux .....	3
A. Rapport sur les activités de l'ONUCGMAP en 2011 et état financier en décembre 2011(point 4 de l'ordre du jour) .....	3
B. Rapport du Comité technique sur sa septième session (point 5 de l'ordre du jour).....	5
C. Examen d'une esquisse du processus à suivre pour créer un réseau Asie-Pacifique pour l'essai des machines agricoles (point 6 de l'ordre du jour).....	5
D. Examen d'une proposition de modifier l'appellation de l'ONUCGMAP (point 7 de l'ordre du jour).....	5
E. Examen du plan de travail proposé pour 2012, du programme de travail pour 2012-2013 et des questions de mobilisation des ressources pour la période 2011-2013 (point 8 de l'ordre du jour) .....	5
F. Examen du projet de rapport annuel de l'ONUCGMAP à la Commission (point 9 de l'ordre du jour).....	6
G. Décision sur la date et le lieu de la huitième session du Conseil d'administration (point 10 de l'ordre du jour) .....	6
H. Questions diverses (point 11 de l'ordre du jour).....	6
I. Adoption du rapport (point 12 de l'ordre du jour) .....	6
III. Organisation de la réunion.....	6
A. Ouverture, durée et organisation de la session.....	6
B. Participation .....	7
C. Élection du bureau .....	7
D. Ordre du jour provisoire.....	7
Annexe Liste des documents.....	9

## I. Questions appelant des décisions de la Commission ou portées à son attention

### Recommandations

1. Un accord préliminaire a été adopté par le Conseil d'administration pour modifier l'appellation du Centre. La nouvelle appellation proposée pour le Centre devrait mentionner la mécanisation agricole, qui couvre toute la chaîne de valeur de la production agricole. Le Conseil d'administration propose donc que le Centre soit renommé « Centre pour la mécanisation agricole durable », sous réserve des consultations ultérieures des représentants au Conseil d'administration avec leurs autorités centrales respectives.

2. Le Conseil d'administration a approuvé la proposition du Comité technique tendant à ce qu'un réseau Asie-Pacifique pour l'essai des machines agricoles devienne un programme phare de l'ONUCGMAP.

## II. Compte rendu des travaux

### A. Rapport sur les activités de l'ONUCGMAP en 2011 et état financier en décembre 2011 (point 4 de l'ordre du jour)

3. Le Conseil d'administration a été informé que les activités ci-après avaient eu lieu en 2011:

a) Une formation aux technologies de récolte du riz et d'après-récolte et un atelier de politique générale en collaboration avec le Ministère de l'agriculture et de l'irrigation du Myanmar ;

b) Des programmes de formation sur mesure portant sur la culture du riz à haut rendement et les technologies de la production de semences au Myanmar, au Népal et au Bangladesh ;

c) Une réunion d'experts sur un réseau Asie-Pacifique pour l'essai des machines agricoles (Bangkok, 26 juillet) ;

d) Un atelier de formation régionale sur la technologie du riz après la récolte, en collaboration avec l'Institut asiatique de technologie (Bangkok)

e) La publication d'une étude sur le développement de la machine agricole dans la région de l'Asie et du Pacifique<sup>1</sup> ;

f) Une contribution à une étude thématique intitulée « Working together to tackle climate change: The Government of China and United Nations system », en collaboration avec le bureau en Chine de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel ;

g) La publication d'un manuel de formation sur la technologie du riz pour la récolte et après la récolte<sup>2</sup> ;

<sup>1</sup> Disponible sur le site Web de l'ONUCGMAP à l'adresse suivante : [www.unapcaem.org/publication/PubAM2010.htm](http://www.unapcaem.org/publication/PubAM2010.htm).

<sup>2</sup> Voir [www.unapcaem.org/slides/pubmm2011.asp](http://www.unapcaem.org/slides/pubmm2011.asp).

h) Un partenariat avec le Centre Asie-Pacifique pour le transfert de technologie (CAPTT) et le Bureau sous-régional pour l'Asie de l'Est et l'Asie du Nord-Est, afin de rédiger la note descriptive d'un projet conjoint intitulée : « Strengthening the technology transfer capacity of SMEs in the agro-industrial sector to facilitate their integration with regional and global value chains » ;

i) Une aide à l'occasion du lancement, à Beijing, de « l'Étude 2011 sur la situation économique et sociale de l'Asie et du Pacifique » et de la publication « Asia-Pacific Trade and Investment Report 2011 » ;

j) Une table ronde de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) sur la mécanisation agricole en Asie (Bangkok, 8 et 9 décembre);

k) Un séminaire régional sur la production de riz et la mécanisation (Sanya (Chine), 11 et 12 décembre).

4. Le Conseil d'administration a félicité l'ONUCGMAP pour ses réalisations de 2011, particulièrement les projets dans les domaines de la production de riz, la technologie de l'après-récolte et la mécanisation agricole. Il a mentionné particulièrement la large participation des pays membres et les répercussions régionales produites par les projets. Il a approuvé le choix fait par le Centre de nouveaux secteurs pour ses activités de projet, centrés sur ses domaines de compétence particulière, notamment la production d'une publication de prestige sur la mécanisation agricole et la création d'une base de données sur la mécanisation agricole. Il s'est déclaré favorable à l'établissement d'un réseau Asie-Pacifique pour l'essai des machines agricoles qu'il considérait comme une tâche importante. Il a estimé encourageantes les mesures prises par le Centre pour collaborer avec la FAO et d'autres institutions régionales. Il a suggéré d'établir des liens avec les entreprises qui fabriquent des machines agricoles, afin de renforcer la mobilisation des ressources technologiques et financières.

5. Le Conseil d'administration a reconnu les difficultés rencontrées par le Centre, parmi lesquelles le recentrage constant et la diversification des programmes ainsi qu'un manque de communication en temps voulu avec les ministères/organismes techniques des pays membres pour la mobilisation des ressources. Il a estimé que la collaboration avec la FAO et d'autres institutions régionales était un moyen efficace d'attirer des ressources et que le Centre devrait orienter ses activités vers les questions d'actualité comme les changements climatiques, la sécurité et la sûreté alimentaires et la réduction de la pauvreté, de manière à susciter l'intérêt des pays membres. Il a aussi suggéré d'adopter des stratégies de mobilisation des ressources pour répondre aux besoins des pays selon les différents niveaux de développement. Il a proposé d'envisager de participer aux expositions de matériel agricole afin d'améliorer l'image du Centre.

6. Le représentant de la Division de la gestion du programme de la CESAP a exposé au Conseil d'administration la nouvelle stratégie de mobilisation des ressources de la CESAP, comportant notamment la création de partenariats stratégiques en réaction au fléchissement de l'aide internationale pour le développement résultant de la crise financière mondiale.

**B. Rapport du Comité technique sur sa septième session (point 5 de l'ordre du jour)**

7. Le Conseil était saisi du rapport du Comité technique sur sa septième session, tenue à Bali (Indonésie) les 27 et 28 octobre 2011. Il a approuvé le rapport.

C. Examen d'une esquisse du processus à suivre pour créer un réseau Asie-Pacifique pour l'essai des machines agricoles (point 6 de l'ordre du jour)

8. Pour prévenir d'éventuels revers aux premiers stades de la création du réseau et pour rechercher un appui et faire connaître les contraintes supportées par les différentes parties prenantes au processus ainsi que les avantages que procurerait le réseau, le Conseil d'administration a précisé qu'il fallait sélectionner des responsables du pilotage du processus et lancer des campagnes de publicité dans les pays membres. Il a estimé qu'il fallait procéder à la création du réseau et a suggéré certaines modifications du schéma de rapport de recherche sur le réseau.

9. Le Conseil d'administration a accueilli la Thaïlande en tant que membre du groupe de travail technique sur le réseau. Il a noté que la Thaïlande travaillerait avec les autres membres sur le rapport de recherche.

D. Examen d'une proposition de modifier l'appellation de l'ONUCGMAP (point 7 de l'ordre du jour)

10. Un accord préliminaire a été adopté par le Conseil d'administration en vue de modifier l'appellation du Centre. La nouvelle appellation proposée pour le Centre devrait mentionner la « mécanisation agricole » car cette expression couvre toute la chaîne de valeur de la production agricole. La nouvelle appellation devrait aussi refléter la vision, le centrage, les actions, les activités et l'impact. Il a été proposé que le Centre prenne l'appellation de « Centre pour la mécanisation agricole durable », sous réserve des consultations ultérieures des représentants au Conseil d'administration avec leurs autorités centrales respectives. Le Conseil a décidé que la proposition de modifier l'appellation du Centre serait soumise, pour adoption, à la Commission à sa soixante-huitième session, en mai 2012.

E. Examen du plan de travail proposé pour 2012, du programme de travail pour 2012-2013 et des questions de mobilisation des ressources pour 2011-2013 (point 8 de l'ordre du jour)

11. Le Conseil d'administration a été informé qu'en 2012, les activités de l'ONUCGMAP suivraient la démarche programmatique adoptée par la CESAP pour la période 2011-2013 et pilotée par la Division du commerce et de l'investissement, qui est la division d'appui de l'ONUCGMAP à la CESAP, et par la Division de la gestion du programme. Les programmes d'assistance technique de l'ONUCGMAP seraient alignés sur le projet cadre « Créer un environnement favorable pour des entreprises compétitives, durables et inclusives » et centrés sur le renforcement de la compétitivité des entreprises agro-alimentaires, notamment le transfert des agro-technologies écologiquement rationnelles.

12. En 2012, les initiatives de développement des capacités exécutées par l'ONUCGMAP se concentreraient principalement sur les domaines suivants : a) le réseau Asie-Pacifique pour l'essai des machines agricoles ; b) les technologies de l'après-récolte ; c) la lutte contre la désertification et la dégradation des sols ; d) l'énergie de remplacement en milieu rural.

13. Une publication de prestige sur l'état de la mécanisation agricole en Asie et dans le Pacifique serait rédigée et publiée régulièrement pour faire connaître le rôle précis de l'ONUCGMAP comme pionnier des stratégies de mécanisation durable de l'agriculture dans la région de l'Asie et du Pacifique. Des activités seraient entreprises également pour créer une base de données Asie-Pacifique sur la mécanisation agricole.

F. Examen du projet de rapport annuel de l'ONUCGMAP à la Commission (point 9 de l'ordre du jour)

14. Le Conseil d'administration a adopté le rapport de l'ONUCGMAP devant être soumis à la Commission à sa soixante-huitième session.

G. Décision sur la date et le lieu de la huitième session du Conseil d'administration (point 10 de l'ordre du jour)

15. Le Conseil est convenu que la décision définitive serait prise à l'issue de consultations avec les pays membres.

H. Questions diverses (point 11 de l'ordre du jour)

16. Aucune question n'a été soulevée à ce titre.

I. Adoption du rapport (point 12 de l'ordre du jour)

17. Le Conseil a adopté le présent rapport le 6 décembre 2011.

### III. Organisation de la réunion

A. Ouverture, durée et organisation de la session

18. La septième session du Conseil d'administration de l'ONUCGMAP s'est tenue à Bangkok le 6 décembre 2011.

19. La Secrétaire exécutive de la CESAP a pris la parole devant le Conseil d'administration à l'ouverture de la session. Elle a mis en relief les répercussions des changements climatiques sur la production agricole et la sécurité alimentaire dans la région de l'Asie et du Pacifique ; elle a lancé un appel à la coopération régionale et aux innovations de technologie agricole. Elle a déclaré que l'ONUCGMAP opérait comme une passerelle entre les domaines de la politique générale et de l'exécution concrète, jouant un rôle utile pour promouvoir le transfert des technologies agricoles durables, la mise en commun et la diffusion des bonnes technologies agricoles et la mécanisation. La Secrétaire exécutive a estimé qu'un changement d'appellation stimulerait l'activité de l'ONUCGMAP, ajoutant que l'appellation nouvelle devrait correspondre au positionnement du Centre comme une structure régionale pour promouvoir la mécanisation agricole et le développement du secteur agro-alimentaire environnementalement durables, à partir d'un nouveau mandat clairement articulé.

20. Mme Sirilak Suwanrangi, Directrice du Bureau des affaires agricoles étrangères du Ministère de l'agriculture et des coopératives du Gouvernement thaïlandais, a pris la parole au nom de son gouvernement. Elle a félicité l'ONUCGMAP pour ses activités de lutte contre la faim et la pauvreté depuis de nombreuses années et a mentionné le rôle utile joué par le Centre dans le progrès de l'innovation en matière de génie agricole, grâce au fonds de connaissances

qu'il rassemble dans la région. Elle s'est associée à l'appel de la Secrétaire exécutive en faveur d'un changement d'appellation du Centre afin d'attirer les ressources financières et de promouvoir les technologies agricoles durables dans la région.

21. Le directeur de la Division du commerce et de l'investissement de la CESAP a déclaré que, pour éveiller davantage l'intérêt des pays membres, l'ONUCGMAP devait se créer une image en produisant des publications de prestige et en réalisant des projets qui donnent des résultats tangibles.

#### B. Participation

22. Les représentants des membres ci-après ont participé à la session: Cambodge ; Chine ; Inde ; Indonésie ; Malaisie ; Thaïlande et Viet Nam.

#### C. Élection du bureau

23. Le Conseil d'administration a élu le bureau ci-après :

Présidente: M<sup>me</sup> Sirilak Suwanrangi (Thaïlande)

Vice- président : M. Astu Unadi (Indonésie)

#### D. Ordre du jour provisoire

24. Le Conseil d'administration a adopté l'ordre du jour ci-après :

1. Ouverture de la session.
2. Élection du bureau.
3. Adoption de l'ordre du jour.
4. Rapport sur des activités de l'ONUCGMAP en 2011 et état financier en décembre 2011.
5. Rapport du Comité technique de l'ONUCGMAP sur sa septième session.
6. Examen d'une esquisse du processus à suivre pour créer un réseau Asie-Pacifique pour l'essai des machines agricoles.
7. Examen d'une proposition de modifier l'appellation de l'ONUCGMAP.
8. Examen du plan de travail proposé pour 2012, du programme de travail pour 2012-2013 et des questions de mobilisation des ressources pour 2011-2013.
9. Examen du projet de rapport annuel de l'ONUCGMAP à la Commission.
10. Décision sur la date et le lieu de la huitième session du Conseil d'administration.
11. Questions diverses.

## 12. Adoption du rapport.

## Annexe

## Liste des documents

Cote	Titre	Point de l'ordre du jour
Sans objet	Provisional and annotated provisional agenda (en anglais seulement)	3
Sans objet	Tentative programme (en anglais seulement)	3
Sans objet	Provisional list of participants (en anglais seulement)	2
Sans objet	Background note: Annex of motivation for the establishment of an Asia-Pacific network for the testing of agricultural machinery (en anglais seulement)	6
Sans objet	Research report template (en anglais seulement)	6
Sans objet	Report of the seventh session of the Technical Committee of the United Nations Asian and Pacific Centre for Agricultural Engineering and Machinery (en anglais seulement)	4, 5
Sans objet	Information for participants (en anglais seulement)	
Sans objet	Discussion paper: Justifying a new name for UNAPCAEM (en anglais seulement)	7
Sans objet	Work report in 2011 and Work plan for 2012 (en anglais seulement)	8